

Kigali, le 20/11/1997

Raporo y'amafaranga yo gutakoresha udu ta bo "Bwana: Rutagwenda Muko, Umategura aya nde?"

Kuri itariki ya 13/11/1997, umunyobozi w'umubanyiho muri MIRESCA FOR Bwana MUSA NI James yatumye Bwana RUTAGWENDAKA Fidèle kureba uko bakorwaga udu ta bo 150 mu buryo buhitirwa. kuri icyo tariki, Rutagwenda ndetse Fidèle yagiye muri SOMECA imuha facture yashyirahamye ya 292.125 F.

Kuri itariki 14/11/1997, Bwana MUKAMALI yabaye Rutagwenda ndetse Fidèle amafaranga 100.000 FRW ya avamye kuri 17/11/1997 amuha 195.000 FRW kuri umuhamya yashyirahamye. Yose yashyirahamye. Fidèle yashyirahamye gusa biraz 2875 FRW ariko byabaye ngombwa ko afata Taxi yafuruye Ville - Stade aho hano yashyirahamye ikiribwo 150. Yashyirahamye 2500 FRW. Hashyirahamye 375 F.

RUTAGWENDAKA Fidèle.

~~MUSA NI~~
Bye and jwe umunyobozi w'umubanyiho muri MIRESCA FOR Bwana MUSA NI James.

8K

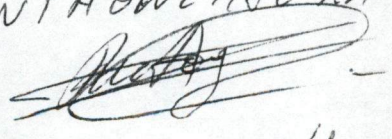
Kigali, le 20/11/1997

Raporo y'amafaranga yo gutako-
resha uduhaye " Rwanda: Rubye-
muko, Urategura mu nde ? "

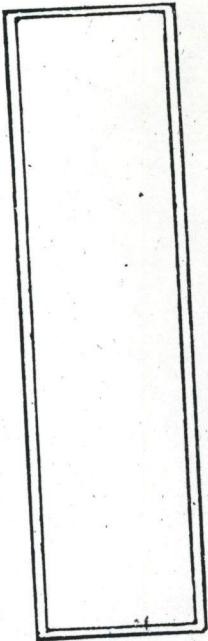
Kuri itariki ya 13/11/1997, umu-
yobozi w'ubuyiriko muri MIRESCAFOP
Bwana MUSAHI James yatumye Bwana
RUTAGWENDEKA Fidèle kureba uko hakoze
uduha bo 150 mu buryo buhitirwa.
Kuri icyo tariki, Rutagwendeka Fidèle
yagiye muri SOMECA imuha facture
yashyirahamye ya 292.125 F.

Kuri itariki 14/11/1997, Bwana
Bwana MUKANALI yashyirahamye Rutagwendeka
Fidèle amafaranga 100.000 FRW ya avuye.
Kuri 27/11/1997 amuha 195.000 FRW
kuri buhaye yashyirahamye. Yose yashyirahamye.
Fidèle yashyirahamye gusa kiza 2875 FRW.
Ariko buhaye ngombwa ko afata Taxi
voiture Ville - Stade Amu bare yashyirahamye
ikiretse 150. Yashyirahamye 2500 FRW. Hany-
ye 375 F.

RUTAGWENDEKA Fidèle.


Byashyirahamye mu umuhozi
w'ubuyiriko muri MIRESCAFOP
MUSAHI James.

SK



N°

Frs 25000

Reçu de Fidèle Rutagwenda

la somme de deux mille cinq

cent francs Burundais

pour location Taxi à Ville - Stade

- Bp 1060

en date du 17/11/97

TAA 1 B 3396A

Signature

Callixte

SOMEC **17/11/87**
M - RWANDA **doit**

17/11/97

-A FOP. doit

Handwritten on the document:

2 page
192125
Four Copies
Petition

- Les marchandises vendues ne peuvent pas être reprises
- icyaguzwe ntikigaruka mw'iduka

Facture N° _____

SOMECA Date 1/4/2

17/11/97

M ~~RIVANDA~~

LA FOP.

doit

R.P. 620

RIGALI - RWANDA

R.P. 628

KIGALI - RWANDA

2001
1992125
4 copies
Petites

- Les marchandises vendues ne peuvent pas être reprises
- icyaguzwe ntikigaruka mwiduka

19212

- Les marchandises vendues ne peuvent pas être reprises
- icyaguzwe ntikigaruka mw'iduka

19212

Facture N° _____
Date 14/11/97
M _____
B.P. 628
Kigali
doit

1650	copies	50	82.500
150	Reliures	1500	225.000
On a payé avance de cent mille francs Rwandais = 100.000 fr =			
- Les marchandises vendues ne peuvent pas être reprises. - icyaguzwe ntikigaruka mw'iduka.			292.125

M. **SOMETA** **RWANDA** **R.P. CB** **14/11/97**
 Facture N° _____
 doit

1650 copies	50	82.500
150 Reliures	1500	225.000
on a payé avance		
de cent mille		
franc Rwandais		
= 100.000 fr =		
- Les marchandises vendues ne peuvent pas être reprises. - icyaguzwe ntikigaruka mw'iduka.		292.125

FACTURE PROFORMA :/...../.....

Kigali, le

Paiement : A la commande en espèces, chèque ou virement bancaire
 Livraison :
 Validité : 8 jours *

*Nos évaluations et proformas sont sans engagement de notre part.
Les proformas remises directement par nos représentants ne seront définitivement acceptées qu'après accord de la Direction de SOMECA.
Les prix sont donnés à titre indicatif, ils restent donc susceptibles de réajustement en fonction de l'évolution des taux de change, des taxes et des frais d'approche.
Emis en double exemplaire.

Nom du Délégué Commercial SOMECA : Alice H.

Henry

Approuvé le 13/11/97.
par :

- MIJESCAFOP	
-	
M.	
Tel: 83125 Fax: -	
BP	Ville:

FACTURE PROFORMA :/...../.....

Kigali, le

Qté	Référence	Description	Prix Unitaire	Prix Total
1650		copies A4	50	82.500
150		Reliure - Anneaux	1500	225.000
		- Transparent		1
		- Bristol		
				307.500
		Réduction de 5%		15.375
		292.125		
		TOTAL	RWF	292.125
		EXONERE I.C.H.A. / HORS TAXES	T.T.C.	

Paiement : A la commande en espèces, chèque ou virement bancaire

Livraison :

Validité : 8 jours *

*Nos évaluations et proformas sont sans engagement de notre part.

Les proformas remises directement par nos représentants ne seront définitivement acceptées qu'après accord de la Direction de SOMECA.

Les prix sont donnés à titre indicatif, ils restent donc susceptibles de réajustement en fonction de l'évolution des taux de change, des taxes et

des frais d'approche.

Emis en double exemplaire.

Nom du Délégué Commercial SOMECA : Alice H.
Signature

Approuvé le 13/11/97
par :

Allen nous
représente à la
réunion de l'
UNICEF

FICHE DE TRANSMISSION :

DESTINATAIRE

EXPEDITEUR

Tel que demandé

Faire le nécessaire

Signer et me retourner

Préparer une réponse

Pour suite à donner

Pour votre signature

Pour votre approbation

Pour votre information

Noter et me voir

Noter et classer

Suite à votre demande

Confidentiel

Commentaires/Observations/Message

Approbation des Projets MI JESCA FOP -
UNICEF : Activités culturelles / 98.

Date

Signature

R.F. H

AGENDA

- ✓ 08:45-09:00 ➡ Arrival of Participants
- ✓ 09:00-09:15 ➡ Introductory Remark
Steven Allen, UNICEF, Representative
- ✓ 09:15-09:35 ➡ Presentation and discussion-Achievements and constraints of 1997
Mineduc
- ✓ 09:40-10:00 ➡ Presentation and discussion- Achievements and constraints of 1997
Mijescafof and Enfance Rwanda
- ✓ 10:00-10:20 ➡ Presentation and discussion- Achievements and constraints of 1997
Migefaso
- ✓ 10:25-10:40 ➡ Coffee Break
- 10:45-11:00 ➡ Conclusions
Jill Zarchin, UNICEF, Education Project Officer
- 10:45-11:00 ➡ Introduction to PPA 1998
Jorge Mejia, UNICEF, Programme Coordinator
- 11:15-12:00 ➡ Presentation and discussion - Priorities for 1998
Mineduc
- 12:00-13:00 ➡ Lunch (To be provided by UNICEF)
- 13:05-13:35 ➡ Presentation and discussion - Priorities for 1998
Mijescafof
- 13:40-14:10 ➡ Presentation and discussion - Priorities for 1998
Migefaso
- 14:10-15:00 ➡ Discussion and conclusions
Jill Zarchin, UNICEF, Education Project Officer